

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

MINISTERE DES AFFAIRES ECONOMIQUES

F. 95 - 2630

7 AOUT 1995. — Arrêté royal portant restructuration du Ministère des Affaires économiques

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les articles 37 et 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu la loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses, notamment les articles 74 à 81;

Vu l'arrêté royal du 27 janvier 1938 portant institution d'un Office central des Contingents et Licences;

Vu l'arrêté royal du 11 décembre 1939, portant règlement organique du Ministère des affaires économiques et des Classes moyennes;

Vu l'arrêté royal du 16 décembre 1954 attribuant au « Service d'Inspection et d'Enquêtes économiques » du Ministère des Affaires économiques, la dénomination nouvelle d'« Inspection générale économique »;

Vu l'arrêté royal du 18 décembre 1961 portant réorganisation de la Direction générale des Etudes et de la Documentation du Ministère des Affaires économiques et de l'Energie;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances du 6 juin 1995;

Vu l'avis motivé du 28 juin 1995 émis par le Comité intermédiaire de Concertation de Secteur IV « Affaires économiques »;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le Ministère des Affaires économiques comprend :

- le Secrétariat général, en abrégé « E »;
- l'Administration des Services généraux, en abrégé « E1 »;
- l'Administration de l'Energie, en abrégé « E2 »;
- l'Administration de la Politique commerciale, en abrégé « E3 »;
- l'Administration des Relations économiques, en abrégé « E4 »;
- l'Administration de l'Information économique, en abrégé « E5 »;
- l'Administration de la Qualité et de la Sécurité, en abrégé « E6 »;
- l'Administration de l'Inspection économique, en abrégé « E7 »;
- l'Institut national de Statistique, en abrégé « E8 ».

Art. 2. Les dénominations figurant dans la colonne de gauche sont remplacées par les dénominations figurant en regard dans la colonne de droite.

— Services généraux	— Administration des Services généraux
— Administration ou Direction générale du Commerce	— Administration de la Politique commerciale
— Administration ou Direction générale de la Préparation des Accords économiques	— Administration des Relations économiques
— Administration de l'Energie	— Administration de l'Energie
— Direction générale des Etudes et de la Documentation générales	— Administration de l'Information économique
— Inspection générale économique	— Administration de l'Inspection économique

Art. 3. § 1^{er}. L'Administration des Mines est supprimée.

Les compétences de l'Administration des Mines sont reprises par l'Administration de la Qualité et de la Sécurité.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 95 - 2630

7 AUGUSTUS 1995. — Koninklijk besluit houdende herstructurering van het Ministerie van Economische Zaken

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de artikelen 37 en 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op de wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen, inzonderheid op de artikelen 74 tot 81;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 januari 1938 houdende oprichting van een Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 december 1939, houdende organiek reglement van het Ministerie van Economische Zaken en Middenstand;

Gelet op het koninklijk Besluit van 16 december 1954 waarbij aan de « Dienst voor Inspectie en Economische Onderzoekingen » van het Ministerie van Economische Zaken de nieuwe benaming « Economische Algemene Inspectie » wordt toegewezen;

Gelet op het koninklijk besluit van 18 december 1961 tot reorganisatie van de Algemene Directie voor Studiën en Documentatie bij het Ministerie van Economische Zaken en Energie;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën van 6 juni 1995;

Gelet op het met redenen omkleed advies van 28 juni 1995 uitgebracht door het Tussenoverlegcomité van Sector IV « Economische Zaken »;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het Ministerie van Economische Zaken bestaat uit :

- het Secretariaat-generaal, afgekort « E »;
- het Bestuur Algemene Diensten, afgekort « E1 »;
- het Bestuur Energie, afgekort « E2 »;
- het Bestuur Handelsbeleid, afgekort « E3 »;
- het Bestuur Economische Betrekkingen, afgekort « E4 »;
- het Bestuur Economische Informatie, afgekort « E5 »;
- het Bestuur Kwaliteit en Veiligheid, afgekort « E6 »;
- het Bestuur Economische Inspectie, afgekort « E7 »;
- het Nationaal Instituut voor de Statistiek, afgekort « E8 ».

Art. 2. De benamingen die voorkomen in de linkerkolom worden vervangen door de benamingen die ertegenover in de rechterkolom zijn vermeld.

— Algemene Diensten	— Bestuur Algemene Diensten
— Administratie of Algemene Directie van de Handel	— Bestuur Handelsbeleid
— Administratie of Algemene Directie van de Voorbereiding der Economische Akkoorden	— Bestuur Economische Betrekkingen
— Administratie voor Energie	— Bestuur Energie
— Algemene Directie van Algemene Studiën en Documentatie	— Bestuur Economische Informatie
— Economische Algemene Inspectie	— Bestuur Economische Inspectie

Art. 3. § 1. De Administratie van het Mijnwezen wordt afgeschaft.

De bevoegdheden van de Administratie van het Mijnwezen worden overgenomen door het Bestuur Kwaliteit en Veiligheid.

§ 2. L'Administration de l'Industrie est supprimée.

Les compétences de l'Administration de l'Industrie sont reprises par l'Administration des Relations économiques, hormis celles qui concernent le Laboratoire central et le Service de la Coopération technologique qui sont reprises par l'Administration de la Qualité et de la Sécurité.

§ 3. L'Office central des Contingents et Licences est supprimé.

Les compétences de l'Office central des Contingents et Licences, hormis celles qui sont transférées au Bureau d'Intervention et de Restitution belge (BIRB) sur la base de l'article 75 et suivants de la loi du 6 août 1993 portant des dispositions sociales et diverses, sont reprises par l'Administration des Relations économiques.

Art. 4. Le Service du Secrétariat des Commissions est transféré de l'Administration de l'Information économique vers l'Administration des Relations économiques.

L'Inspection générale de la Métrologie est transférée de l'Administration de la Politique commerciale vers l'Administration de la Qualité et de la Sécurité.

Le Service de l'Organisation professionnelle est transféré du Secrétariat général vers l'Administration de la Politique commerciale.

Art. 5. Dans tout arrêté autre que celui-ci les mots qui se trouvent dans la colonne de gauche, doivent être remplacés par les mots correspondants qui se trouvent dans la colonne de droite.

Services généraux	Administration des Services généraux
Administration ou Direction générale du Commerce	Administration de la Politique commerciale ou (pour l'Inspection générale de la Métrologie) Administration de la Qualité et de la Sécurité
Administration ou Direction générale de la Préparation des Accords économiques	Administration des Relations économiques
Direction générale des Etudes et de la Documentation générales	Administration de l'Information économique ou (pour la Commission économique interministérielle) Administration des Relations économiques
Inspection générale économique	Administration de l'Inspection économique
Administration, Direction générale ou Service des Mines	Administration de la Qualité et de la Sécurité
Office central des Contingents et Licences	Administration des Relations économiques ou (pour les matières relevant du BIRB, cfr. art. 3, § 3) BIRB
Administration ou Direction générale de l'Industrie	Administration des Relations économiques ou (pour le Laboratoire central et le Service de la Coopération technologique) Administration de la Qualité et de la Sécurité
Administration de l'Energie	Administration de l'Energie

Art. 6. Le présent arrêté produit ses effets le 1er juin 1995.

Art. 7. Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de l'Economie et des Télécommunications est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 7 août 1995.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-Premier Ministre
et Ministre de l'Economie et des Télécommunications,
E. DI RUPO

§ 2. De Administratie van de Nijverheid wordt afgeschaft.

De bevoegdheden van de Administratie van de Nijverheid worden overgenomen door het Bestuur Economische Betrekkingen, uitgezonderd deze die betrekking hebben op het Centraal Laboratorium en de Dienst Technologische Samenwerking die door het Bestuur Kwaliteit en Veiligheid worden overgenomen.

§ 3. De Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen wordt afgeschaft.

De bevoegdheden van de Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen, met uitzondering van deze die op grond van artikel 75 en volgende van de wet van 6 augustus 1993 houdende sociale en diverse bepalingen, overgeheveld zijn naar het Belgisch Interventie- en Restitutiebureau (BIRB), worden door het Bestuur Economische Betrekkingen overgenomen.

Art. 4. De Dienst Secretariaat van de Commissies wordt overgeheveld van het Bestuur Economische Informatie naar het Bestuur Economische Betrekkingen.

De Algemene Inspectie van de Metrologie wordt overgeheveld van het Bestuur Handelsbeleid naar het Bestuur Kwaliteit en Veiligheid.

De Dienst Bedrijfsorganisatie wordt overgeheveld van het Secretariaat-generaal naar het Bestuur Handelsbeleid.

Art. 5. In alle andere dan dit besluit moeten de woorden van de linkerkolom door de overeenstemmende woorden van de rechterkolom worden vervangen.

Algemene Diensten	Bestuur Algemene Diensten
Administratie of Algemene Directie van de Handel	Bestuur Handelsbeleid of (voor de Algemene Inspectie van de Metrologie) Bestuur Kwaliteit en Veiligheid
Administratie of Algemene Directie van de Voorbereiding der Economische Akkoorden	Bestuur Economische Betrekkingen
Algemene Directie van Algemene Studien en Documentatie	Bestuur Economische Informatie of (voor de Internationaal Economische Commissie) Bestuur Economische Betrekkingen
Economische Algemene Inspectie	Bestuur Economische Inspectie
Administratie, Algemene Directie of Dienst van het Mijnwezen of der Mijnen	Bestuur Kwaliteit en Veiligheid
Centrale Dienst voor Contingenten en Vergunningen	Bestuur Economische Betrekkingen of (voor aangelegenheden waarvoor het BIRB bevoegd is, cfr. art. 3, § 3) BIRB
Administratie of Algemene Directie van de Nijverheid	Bestuur Economische Betrekkingen of (voor het Centraal Laboratorium en de Dienst Technologische Samenwerking) Bestuur Kwaliteit en Veiligheid
Administratie voor Energie	Bestuur Energie

Art. 6. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 juni 1995.

Art. 7. Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Economie en Telecommunicatie is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 7 augustus 1995.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister
en Minister van Economie en Telecommunicatie,
E. DI RUPO